

## I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

### RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 669/2003

af 8. april 2003

#### om ændring af forordning (EF) nr. 1035/2001 om en dokumentationsordning for fangster af *Dissostichus* spp.

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1035/2001 af 22. maj 2001 om en dokumentationsordning for fangster af *Dissostichus* spp. <sup>(3)</sup> indførtes den fangstdokumentationsordning, som Kommissionen for Bevarelse af de Marine Levende Ressourcer i Antarktis, i det følgende benævnt CCAMLR, vedtog på sit attende årsmøde i november 1999.
- (2) CCAMLR vedtog på sit tyvende årsmøde i november 2001 og sit enogtyvende årsmøde i november 2002 at ændre ordningen på en række punkter for bl.a. at bekæmpe fejlrapportering og at skærpe eksportkontrollen, og desuden indførte den en procedure for salg eller bortskaffelse af beslaglagte og konfiskerede fangster.
- (3) Forordning (EF) nr. 1035/2001 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1035/2001 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 2 affattes således:

##### »Artikel 2

##### Anvendelsesområde

1. Denne forordning gælder for alle *Dissostichus* spp. henhørende under Taric-kode 0302 69 88 00, 0303 79 88 10, 0303 79 88 90, 0304 20 88 10 og 0304 20 88 90:

- a) der landes eller omlades af EF-fiskerfartøjer eller

- b) der importeres til eller eksporteres eller reeksporteres fra EF.

2. Forordningen gælder ikke for bifangster af *Dissostichus* spp. taget af trawlere i højsøfiskeri uden for CCAMLR-området.

I dette stykke forstås ved »bifangst af *Dissostichus* spp.« en mængde *Dissostichus* spp., der udgør højst 5 % af den samlede fangst af alle arter og højst 50 t pr. fangstrejse pr. fartøj.

3. Stk. 2, andet afsnit, kan ændres med henblik på at anvende CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger, der bliver bindende for EF, efter proceduren i artikel 25, stk. 3.«

- 2) Artikel 9, stk. 1, affattes således:

»1. Efter at flagmedlemsstaten ved hjælp af datarapporter fra et automatiseret satellitbaseret fartøjsovervågningssystem (FOS), som uvedkommende ikke kan ændre på, har kontrolleret, at det befiskede område og den fangst, der skal landes eller omlades, som rapporteret af dets fartøj, er nøjagtigt registreret og svarer til fartøjets fiskeritilladelse, tildeler den føreren af det pågældende fartøj et bekræftelsesnummer ad den hurtigste elektroniske vej.

Fartøjsføreren anfører dette bekræftelsesnummer i fangstdokumentet.«

- 3) Artikel 13 affattes således:

##### »Artikel 13

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at fastslå oprindelsen af alle *Dissostichus* spp., der importeres til eller eksporteres fra deres område, og til at fastslå, om sådanne *Dissostichus* spp. fanget i CCAMLR-området er taget på en måde, der er forenelig med CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger.

2. Hvis en medlemsstat har grund til at formode, at landinger eller import af *Dissostichus* spp., der er anmeldt som værende blevet taget i højsøfiskeri uden for CCAMLR-området, faktisk udgøres af *Dissostichus* spp. fanget i CCAMLR-området, anmoder den flagstaten om at foretage en yderligere kontrol af fangstdokumentet ved hjælp bl.a. af datarapporter fra et automatiseret satellitbaseret fartøjsovervågningssystem (FOS).

<sup>(1)</sup> EFT C 291 E af 26.11.2002, s. 217.

<sup>(2)</sup> Udtalelse af 12.2.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>(3)</sup> EFT L 145 af 31.5.2001, s. 1.

Hvis flagstaten trods denne anmodning ikke godtgør, at fangstdokumentet blev kontrolleret ved hjælp af FOS-data, betragtes fangstdokumentet som ugyldigt ab initio, og import og eksport af *Dissostichus* spp. forbydes.

3. En medlemsstat skal straks underrette Kommissionen og de øvrige medlemsstater om alle tilfælde, hvor resultaterne af den yderligere kontrol omhandlet i stk. 2 tyder på, at fangsterne ikke er blevet taget på en måde, der er forenelig med CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger, og om, hvilke foranstaltninger den pågældende medlemsstat har truffet i den forbindelse.»

4) Artikel 15 affattes således:

»Artikel 15

1. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at hver ladning *Dissostichus* spp., som importeres til eller eksporteres fra deres område, ledsages af ét eller flere fangstdokumenter, der er godkendt med henblik på eksport eller reeksport, og som vedrører den samlede mængde *Dissostichus* spp. i ladningen.

2. Medlemsstaterne sørger for, at toldmyndighederne eller andre kompetente officielle repræsentanter kræver og undersøger dokumentationen for hver ladning *Dissostichus* spp., der importeres til eller eksporteres fra deres område, for at kontrollere, at den indeholder ét eller flere fangstdokumenter, der er godkendt med henblik på eksport eller reeksport, og som omfatter den samlede mængde *Dissostichus* spp. i ladningen. Disse myndigheder eller repræsentanter kan også undersøge indholdet af enhver ladning for at kontrollere oplysningerne i fangstdokumentet eller -dokumenterne.

3. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om alle tilfælde, hvor resultaterne af kontrollen omhandlet i stk. 1 og 2 tyder på, at dokumentationskravene i denne forordning ikke er opfyldt.

4. Et *Dissostichus*-fangstdokument skal, for at være godkendt med henblik på eksport, opfylde følgende betingelser:

- a) indeholde alle de oplysninger, der er nævnt i bilag I, og være forsynet med alle nødvendige underskrifter
- b) indeholde en attest, der er underskrevet og stemplet af en officiel repræsentant for eksportmedlemsstaten, og som bekræfter, at oplysningerne i dokumentet er korrekte.»

5) Artikel 17 affattes således:

»Artikel 17

Det er forbudt at importere og eksportere *Dissostichus* spp., hvis det pågældende parti ikke er ledsaget af et fangstdokument.»

6) Artikel 20 affattes således:

»Artikel 20

1. Flagmedlemsstaten tilsender straks ad den hurtigste elektroniske vej de kopier, der er nævnt i artikel 10 og 12, til CCAMLR's sekretariat, med kopi til Kommissionen.

2. Medlemsstaterne sender straks ad deres hurtigste elektroniske vej en kopi af de fangstdokumenter, som er godkendt med henblik på eksport eller reeksport, og af dokumenterne omhandlet i artikel 22a, til sekretariatet, med kopi til Kommissionen.»

7) Artikel 22 affattes således:

»Artikel 22

Medlemsstaterne sender hvert år senest den 15. marts, 15. juni, 15. september og 15. december Kommissionen deres data fra fangstdokumenterne om oprindelsen af, destinationen for og mængden af *Dissostichus* spp., der er importeret til eller eksporteret fra deres område.

Hvert år sender Kommissionen dataene vedrørende oprindelse og mængde til CCAMLR's sekretariat.»

8) Som kapitel VI a indsættes:

»KAPITEL VI A

### Salg af beslaglagte eller konfiskerede fisk

Artikel 22a

Hvis en medlemsstat skal sælge eller bortskaffe beslaglagte eller konfiskerede *Dissostichus* spp., udsteder den et særligt godkendt fangstdokument. Fangstdokumentet skal indeholde en erklæring om, hvorfor der er givet en sådan godkendelse, ligesom der i dokumentet skal redegøres for de omstændigheder, som de beslaglagte eller konfiskerede fisk bringes i handelen under. Medlemsstaterne sørger for, i det omfang det er muligt, at de skyldige i ulovligt fiskeri, ikke opnår økonomisk gevinst ved salg eller bortskaffelse af de pågældende fisk.»

9) Artikel 24, stk. 1, affattes således:

»De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af artikel 8, stk. 2, litra d), artikel 9, artikel 10, stk. 3, artikel 11, artikel 12, stk. 3, artikel 13, stk. 2, og artikel 15 vedtages efter proceduren i artikel 25, stk. 2.»

10) Bilag II affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 8. april 2003.

*På Rådets vegne*

G. DRYS

*Formand*

---

## BILAG

## »BILAG II

<b>DISSOSTICHUS-FANGSTDOKUMENT</b>						V 1.4
Dokumentnummer				Flagstatens bekræftelsesnummer		
<b>PRODUKTION</b>						
1. Udstedende myndighed						
Navn		Adresse			Tlf. Fax	
2. Fiskerfartøjets navn		Hjemstedshavn og registreringsnummer			Radiokaldesignal	Eventuelt nummer hos IMO/Lloyd's
3. Eventuelt licensnummer				Fangstdatoer for fangst omhandlet i dette dokument		
				4. Fra:		5. Til:
6. Beskrivelse af fisken (landing/omladning)				7. Beskrivelse af solgt fisk		
Art	Type	Anslået landingsvægt (kg)	Fangst-område (*)	Bekræftet landingsvægt (kg)	Solgt nettovægt (kg)	Modtagers navn, adresse, telefonnummer, faxnummer og underskrift
						Modtagers navn:
						Underskrift:
						Adresse:
						Tlf.
						Fax
Art: <b>TOP</b> <i>Dissostichus eleginoides</i> , <b>TOA</b> <i>Dissostichus mawsoni</i>						
Type: <b>WHO</b> hel, <b>HAG</b> hovedskåret og rensset, <b>HAT</b> hoved- og haleskåret, <b>FLT</b> filet, <b>HGT</b> hovedskåret, rensset og haleskåret, <b>OTH</b> andet (specificeres).						
8. Oplysning om landing/omladning: Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger er fuldstændige og korrekte, og at enhver fangst, der er sket af <i>Dissostichus</i> spp. i konventionsområdet, er foregået i overensstemmelse med CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger.						
Fiskerfartøjets fører eller dennes godkendte repræsentant (navn med blokbogstaver)				Underskrift og dato	Landing/omladning Havn og land/område	Landings-/omladningsdato
9. Omladningsattest: Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger efter min bedste overbevisning er fuldstændige og korrekte.						
Føreren af det modtagende fartøj		Underskrift	Fartøjets navn	Radiokaldesignal	Eventuelt nummer hos IMO/Lloyd's	
Omladning i et havneområde: havnemyndighedernes eventuelle kontrasignatur.						
Navn		Myndighed	Underskrift	Stempel		

<b>10. Landingsattest:</b> Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger efter min bedste overbevisning er fuldstændige og korrekte.							
<b>Navn</b>	<b>Myndighed</b>	<b>Underskrift</b>	<b>Adresse</b>	<b>Tlf.</b>	<b>Landingshavn</b>	<b>Landingsdato</b>	<b>Stempel</b>
<b>11. EKSPORT</b>			<b>12. Eksportørens erklæring:</b> Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger efter min bedste overbevisning er fuldstændige og korrekte.				
<b>Beskrivelse af fisken</b>			<b>Navn</b>	<b>Adresse</b>	<b>Underskrift</b>	<b>Eventuel eksportlicens</b>	
<b>Art</b>	<b>Produkttype</b>	<b>Nettovægt</b>					
			<b>13. Regeringsmyndighedens eksportgodkendelse:</b> Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger efter min bedste overbevisning er fuldstændige og korrekte.				
			<b>Navn/titel</b>	<b>Underskrift</b>	<b>Dato</b>	<b>Stempel</b>	
			<b>Eksportland</b>		<b>Eksportreferencenummer</b>		
<b>14. IMPORT</b>							
<b>Importørens navn</b>			<b>Adresse</b>				
<b>Losningssted:</b>			<b>By</b>	<b>Stat/provins</b>	<b>Land</b>		

(\* ) Angiv i hvilket område/underområde/statistikafsnit, fangsten blev taget og oplys, om fangsten blev taget i rum sø eller i en eksklusiv økonomisk zone (EEZ).«